

## Teilegutachten

Dieses Teilegutachten dient als Arbeitsunterlage für den amtlich anerkannten Sachverständigen, Prüfer oder Kraftfahrzeugsachverständigen einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII zur StVZO bei Einzelabnahmen nach § 19 (3) Nr. 4 StVZO.

### I. Beschreibung der Sonderräder

Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH  
Industriegebiet  
67098 Bad Dürkheim

Vertrieb: ATS Leichtmetallräder GmbH & Co.KG  
Industriegebiet  
67098 Bad Dürkheim

Handelsmarke: ATS

#### I.1 Sonderraddaten

Rad-Nr. bzw. Radtyp und Ausf.: **70530.38.04**  
Radgröße nach Norm: 7 J x 15 H2  
Einpreßtiefe: 38 +/- 0,5 mm  
Zul. Radlast: 515 kg | 500 kg  
Zul. Abrollumfang: 1850 mm | 1935 mm  
Oberflächenbehandlung: Lackbeschichtung, ww. reflectroniert (Chrom-Effekt)

#### I.2 Radanschluß

Befestigungsart:

**Toyota, Mazda**  
mit 4 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,5 die mitgeliefert werden (VS-Set 1241)

**Suzuki Baleno**  
mit 4 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,25 die mitgeliefert werden (VS-Set 1245)

**Daihatsu, Honda, Kia, Mitsubishi, Proton, Rover**  
mit 4 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,5 die mitgeliefert werden (VS-Set 1341)

**Opel, Daewoo**  
mit 4 Kegelbundschauben Gewinde M 12 x 1,5 Schaftlänge 30 mm die mitgeliefert werden (VS-Set 1440)

**Seat, VW**  
mit 4 Kegelbundschauben Gewinde M 12 x 1,5 Schaftlänge 29 mm die mitgeliefert werden (VS-Set 1540)

**Nissan**  
mit 4 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,25 die mitgeliefert werden (VS-Set 1841)

**Renault**  
mit 4 Kegelbundschauben Gewinde M 12 x 1,5 Schaftlänge 30 mm die mitgeliefert werden (VS-Set 1040)

# Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 0878 99

Stand: 4/99

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad  
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: 70530.38.04

LK: 4/100



Seite 2

## I.2 Radanschluß (Fortsetzung)

Anzugsmoment der Radschrauben  
bzw. muttern:

VW: 110 Nm  
übrige: 90 - 100 Nm

Lochkreisdurchmesser: 100 +/- 0,1 mm

Mittenlochdurchmesser des Rades: 63,4 + 0,1 mm

Mittenlochdurchmesser des Rades  
mit Zentrierring:

**Toyota, Mazda, Suzuki Baleno:**

54,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADX 2)

**Daihatsu, Honda, Kia, Mitsubishi, Proton, Rover:**

56,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADX 3)

**Opel, Daewoo:**

56,6 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADX 4)

**Seat, VW:**

57,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADX 5)

**Nissan:**

59,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADX 8)

**Renault:**

60,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADX 10)

Zentrierungsart: Mittenzentrierung

## I.3 Kennzeichnung der Sonderräder

### Stylingseite

Fabrikmarke: ATS  
Radgröße: 7 J x 15 H2  
Radtyp: 70530  
Ausführung: 04  
Jap. Prüfwertzeichen: JWL  
Herkunftsmerkmal: Made in Germany

### Anschlußseite

Einpreßtiefe: ET38  
Herstellungsdatum: Fertigungsmonat u. -jahr

**I.4 Verwendungsbereich**

Fahrzeughersteller: - Mazda Motor Corporation, Japan

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
DB	39-53	Mazda 121	F 706	195/45R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,F8,K6,K22, K27,K28,Y2
BG	41-94	Mazda 323	F 276	185/55R15 (R1,R12)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,F8,K2,K7, Y2
BG 8	76-120		F 545	195/50R15	
BA	65-84	Mazda 323 F	G 878 bzw.	195/50R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,K2,X1,Y2
	54-84	Mazda 323 C Mazda 323 S Mazda 323 P	e13*96/27 *0023*..	205/50R15 (K5) 215/45R15 (K5)	
BJ	52-84	Mazda 323 F Mazda 323 S	e1*97/27 *0094*..	185/55R15 (R5,R71) 195/50R15 (K2,R5) 195/55R15 (K22) 205/50R15 (K7,K8,K22) 215/45R15 (K7,K8,K22)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,Y2
NA	66-96	Mazda MX-5	F 488 bzw. e2*93/81 *0163*..	195/50R15  205/50R15 (K2,K8,R9) 215/45R15 (K2,K8,R9)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,K27,X2,Y2
NB	81-103	Mazda MX-5	e11*96/79 *0083*..	185/55R15 (R1) 195/50R15  205/50R15 (K7,K8) 215/45R15 (K7,K8)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,Y2
EC	65-79	MX-3 1,6	F 946 bzw. e13*96/27 *0027*..	195/50R15  205/50R15  215/45R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,Y2
	95-98	MX-3 1,9		205/50R15  205/55R15	

**I.4 Verwendungsbereich** (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Toyota, Japan

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
P 8	55	Toyota Starlet	F 437	195/45R15 (K2) 195/50R15 (K22) 205/45R15 (K22) 215/45R15 (K22)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,Y2
P 9	55	Toyota Starlet	e6*93/81 *0020*..	195/45R15  195/50R15 (F8,G1,K2,X27) 205/45R15 (K7) 215/45R15 (F8,G1,K2,K7,X27)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,K8,Y2
L 5	66	Toyota Paseo	e6*93/81 *0019*..	185/55R15 (K2,R1) 195/50R15 (F8,K2) 215/45R15 (F8,K7,K22)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,Y2
E 10	53-84	Toyota Corolla	G 072	195/50R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,K22,X3,Y2
	55-84		e6*93/81 *0005*..	205/50R15  205/45R15 (G4) 215/45R15	
E 11	53-81	Toyota Corolla - Compact - Fließheck - Limousine - Kombi	e6*95/54 *0043*..	195/50R15 (K2,K7,X27) 195/55R15 (K2,K7,X27) 205/50R15 (K22,K27,X26) 215/45R15 (K22,K27,X26)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,F12,Y2
T 16 (nur 4- Loch Radbef.)	63-92	Toyota Celica	E 195	195/50R15  195/55R15  205/50R15 (K7)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,K2,Y2

**I.4 Verwendungsbereich** (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Toyota, Japan

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
T 18 (nur 4-Loch Radbef.)	77	Toyota Celica	F 411	195/55R15 205/50R15 215/50R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,Y2
T 17	54-75	Toyota Carina	E 868	195/50R15 (R5) 205/50R15	
P 1	50	Toyota Yaris	e6*98/14 *0064*..	195/50R15 205/45R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,K21,K22,R17, Y2

Fahrzeughersteller: - Daihatsu Motor Co. Ltd., Osaka/Japan

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
G 100 G 101	27-74 38-66	Daihatsu Charade	F 150	195/45R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,K22,K27,Y3
			F 150/1	205/45R15	
G 200	62-77		G 464	195/45R15 195/50R15 (K27)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,X57,Y3
G 2	62-66	e6*95/54 *0034*..	205/45R15 (K27)		
A 101 A 1	77	Daihatsu Applause	F 281	195/50R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,K7,K22,Y3
			e6*95/54 *0046*..		

Fahrzeughersteller: - Suzuki Motor Corp. (J)

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
EG	52-89	Suzuki Baleno - Limousine - Fließheck - Kombi	H 032 bzw. e6*93/81 *0024*.. bzw. e6*95/54 *0024*..	185/55R15 (R1) 195/50R15 (K2,K7,X27) 205/45R15 (K2,K7,X27) 215/45R15 (K22,K27,X27)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,Y2

**I.4 Verwendungsbereich** (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Honda Motor, Japan, bzw.  
 - Honda of America MFG/USA  
 - Rover Group, England

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
AD	95	Honda Accord	D 300	195/50R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,K7,K8,K22, Y3
AC	75-90		D 301	205/50R15	
CA4	65		D 990		
CA5	75-90		D 991	215/45R15	
	75-101		D 991/1		
AB	74-77	Honda Prelude	C 932	195/50R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,K7,K8,K22, X44,Y3
BA 2	101		D 993		
BA 4	80-110		E 605		
AL	40	Honda Civic	D 303	195/50R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,K7,K8,K22, X44,Y3
AG	52		D 304	205/45R15	
AH	63 - 74		D 305		
AF	74		D 302	(F8)	
AS	92		E 166		
ED2	66		E 713	(F8)	
ED3	66		E 965		
ED3	66		F 311	(F8)	
ED4	80 - 81		E 714		
ED6	66		F 180	195/50R15	
ED7	80 - 81		E 718		
EC8	55		E 716	195/50R15	
EC9	66		E 717		
ED9	91 - 96		E 715	195/50R15	
EE8	110		F 468		
EE9	110		F 469	195/50R15	
EE4	80 - 81		E 803		
EG3	55		F 876	195/50R15 (K7)	
EG4	66		F 877		
EG8	66		F 875	205/50R15 (F8,K8,K27)	
EG5	92		F 878		
EH9	92		F 883	215/45R15 (F8,K8,K27)	
EH6	92		G 070 bzw. e6*93/81*0016*..		
EG2	118	G 069	195/50R15		
EG6	118	F 879		195/55R15	
EG9	118	F 884	195/55R15		

**I.4 Verwendungsbereich** (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Honda Motor, Japan, bzw.  
 - Honda of America MFG/USA  
 - Rover Group, England

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
EJ1	92	Honda Civic	G 623	195/50R15 (K2,K5,K7) 195/55R15 (K2,K5,K7) 205/45R15 (K2,K5,K7,R49) 205/50R15 (F8,K22,K25,K27) 215/45R15 (F8,K22,K25,K27)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,K8,K21, X27,Y3
EJ2	74		G 624		
EJ6	77		e6*93/81*0013*..		
EJ8	92		e6*93/81*0014*..		
EJ9	55, 66		e6*93/81*0006*..		
EK1	84		e6*93/81*0008*..		
EK3	84		e6*93/81*0007*..		
EK4	118		e6*93/81*0009*..		
MA8	66		G 916 bzw. e11*93/81*0018*..		
MA9	66		G 917 bzw. e11*93/81*0022*..		
MB1	83-93		G 918 bzw. e11*93/81*0023*..		
MB2	55-66	Honda Civic - Aerodeck	e11*96/27*0067*..	185/55R15 (R1) 195/50R15 (K5) 205/45R15 215/45R15 (K2,K5,K7,K8)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,Y3
MB3	84		e11*96/27*0068*..		
MB4	85		e11*96/27*0069*..		
MB7	63		e11*96/27*0071*..		
MB 8	55-66		e11*96/79*0087*..		
MB 9	84	e11*96/79*0088*..	195/50R15 (K2,K5,K7,K8) 205/45R15 (K2,K7,K8) 215/45R15 (K2,K5,K7,K8)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,Y3	
MC 1	85	e11*96/79*0089*..			
MC 3	77		e11*96/79*0091*..	195/50R15 (K2,K5) 205/50R15 (K22,K25) 215/45R15 (K2,K5)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,K7,K8,Y3

**I.4 Verwendungsbereich** (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Rover Group, England

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
HW	66-90	Concerto	F 340	195/50R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,Y3
XW	66-76	Rover 214	F 377	(K2,K7,K8)	
	82-90	Rover 216		205/50R15	
	64,5	Rover 218		(K22,K27,K28)	
	100-103	Rover 220		215/45R15	
	66-90	Rover 200 Cabrio, ww. Rover 214		(K22,K27,K28)	
	66-76	Rover 414			
	82-90	Rover 416 Si			
	64,5	Rover 418			
100-103	Rover 420				
RT	63-83	Rover 414, 416, 420	e11*93/81*0014*..	185/55R15 (K2,K5,K7,R1) 195/50R15 (K2,K5,K7) 195/55R15 (K2,K5,K7) 205/45R15 (K2,K5,K7,R49) 205/50R15 (F8,K22,K25,K27) 215/45R15 (F8,K22,K25,K27)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,K8,K21, X27,Y3
RF	55-107	Rover 200er-Reihe - Limousine	H 224 bzw. e11*93/81*0016*..	185/55R15 (K2,X27,R1) 195/50R15 (K7,K8,K22,X26) 205/50R15 (K7,K8,K22,X26) 215/45R15 (K7,K8,K22,X26)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,Y3

Fahrzeughersteller: - Kia Motors Corporation, Seoul/Korea

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
FA	59	Kia Sephia Kia Mentor	G 485	195/50R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,K2,K7,X57, Y3
	59-82		e13*95/54*0021*..	205/45R15	
				205/50R15	
				215/45R15	



**I.4 Verwendungsbereich** (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Kia Motors Corporation, Seoul/Korea

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
FB	65-81	Kia Sephia Kia Mentor Kia Shuma	e4*96/27 *0024*..	185/55R15 (R1) 195/50R15  195/55R15 (K2)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,Y3

Fahrzeughersteller: - Mitsubishi Motor Corporation, Tokyo/Japan

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
CAO	50-83	Mitsubishi Colt/Lancer	G 005	195/50R15  205/45R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,B1,K4,K7, K8,K22,X1,Y3
	103			195/50R15  205/45R15 (G1)	
CAOW	50-83	Mitsubishi Colt/Lancer - Kombi	G 230	195/50R15  205/45R15	
CJO	66	Mitsubishi Colt 1,6	e1*93/81 *0031*..	195/50R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,B1,K22,R2, X55,Y3
DAO	66-103	Mitsubishi Carisma	e4*93/81 *0005*..	185/55R15 (K2,R1) 195/50R15 (K2,G1) 195/55R15 (K4,K22,X26) 205/50R15 (K4,K22,X26) 205/55R15 (K4,K6,K22,X26) 215/45R15 (G1,K22,X26)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,B1,Y3

**I.4 Verwendungsbereich** (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Perusahaan Otomobil Nasional Berhad, HICOM  
 Industrial Estate, Selangor Dural Ehsan / Malaysia

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
C96L/S/M	55	Proton 415	e11*92/53* 0002*..	185/55R15 (R1)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,B1,K7,K22, R2,X26,Y3
C97L/S/M	66		e11*92/53* 0003*..	195/45R15 (R48)	
C98L/S/M	83	Proton 416	e11*92/53* 0004*..	195/50R15	

Fahrzeughersteller: - Adam Opel AG, Rüsselsheim, bzw.  
 - General Motors Espana S.A., Spanien

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
Corsa-A-CC	33 - 51	Opel Corsa	C 961	195/45R15  195/50R15 (K3,K8,K21,K24,R7,X4) 205/45R15 (K3,K8,K21,K24,R7,X4)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,K22,K27,Y4
	33 - 51		C 961/1		
	33 - 74		C 961/2		
	33 - 74		C 961/3		
Corsa-B	33 - 80	Opel Corsa	G 290	195/45R15 (K2) 195/50R15 (K4,K22,R7) 205/45R15 (K4,K22,R7)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,K27,K28, X12,Y4
S 93			e1*96/27 *0053*..		
S 93 Coupe	66, 78	Opel Tigra-A bzw. Vauxhall Tigra-A	e1*93/81 *0014*.. bzw. e1*95/54 *0014*..	185/55R15 (R1) 195/45R15  195/50R15 (X87) 205/45R15 (X87)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,K7,K8,Y4
Kadett-D	29 - 66	Opel Kadett	B 300	195/50R15  205/45R15 (K4)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,K21,K22, X13,Y4
	40 - 85		B 300/1		
Kadett-D- Caravan	29 - 66		B 301	205/50R15 (K24) 215/45R15 (K24)	
	40 - 66		B 301/1		

**I.4 Verwendungsbereich** (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Adam Opel AG, Rüsselsheim, bzw.  
 - General Motors Espana S.A., Spanien

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise		
Kadett-E-CC	40 - 85	Opel Kadett	D 559	185/55R15 (R1,K4)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,K22,Y4		
	40 - 115		D 559/1				
	40 - 115		D 559/2				
Kadett-E-Caravan	40 - 85		D 560	195/50R15 (K1,K4)			
	40 - 85		D 560/1				
	40 - 85		D 560/2				
Kadett-E-Lieferwagen	40 - 74		D 591	205/50R15 (K7,K21.K24)			
	40 - 62		D 591/1				
	40 - 66		D 591/2				
Kadett-E	40 - 85		E 023	215/45R15 (K7,K21,K24)			
	40 - 95		E 023/1				
	40 - 95		E 023/2				
Kadett-E-Cabrio	55 - 85	E 388					
	55 - 85	E 388/1					
Astra-F-CC	40 - 110	Opel Astra	F 857	195/50R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,K22,K27,Y4		
T 92			e1*96/79*0074*..				
Astra-F			42 - 110			G 065	195/55R15 (R12)
						T 92	
Astra-F-Cabrio			52 - 85			G 372	205/45R15 (K4)
						T 92 / Conv	
Astra-F-Caravan			44 - 110			F 854	205/50R15 (K4)
T 92 / Kombi	e1*96/79*0075*..						
T 98	48	Opel Astra - Fließheck - Stufenheck	e1*97/27*0086*.. bzw. e1*98/14*0086*..	185/55R15 (R1,R92,X27)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,V1,X68,Y4		
	48-74		195/55R15 (X27)				
				195/60R15 (X27)			
				205/50R15 (K2,K7,K8,X27)			
				205/55R15 (K2,K7,K8,X26)			
				215/50R15 (K2,K27,K28,X26)			
				225/50R15 (K22,K27,K28,X26)			

**I.4 Verwendungsbereich** (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Adam Opel AG, Rüsselsheim, bzw.  
 - General Motors Espana S.A., Spanien

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
T 98 / Kombi	48	Opel Astra - Caravan	e1*97/27*0087*.. bzw. e1*98/14*0087*..	185/55R15 (R1,R92) 195/55R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,V1,X68,Y4
	48-74			195/60R15  205/50R15 (K2,K7,K8) 205/55R15 (K2,K7,K8) 215/50R15 (K2,K27,K28) 225/50R15 (K22,K27,K28)	
Ascona-C	40 - 85	Opel Ascona	C 265	195/50R15 (K1,K2)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,Y4
	40 - 85		C 265/1	205/50R15	
	40 - 85		C 265/2	(F10,F11,K21,K22)	
Ascona-C-CC	40 - 85	Opel Ascona	C 266	215/45R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,Y4
	40 - 85		C 266/1	(F10,F11,K21,K22)	
	40 - 85		C 266/2		
Vectra-A	42 - 95	Opel Vectra	E 947	195/50R15 (G1,R5)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,V1,Y4
	42 - 110		E 947/1	195/55R15 (R6)	
Vectra-A-CC	42 - 95	Opel Vectra	E 948	195/60R15 (R12)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,V1,Y4
	42 - 110		E 948/1	205/50R15 (K7)	
Vectra-A-X	65 - 110	Opel Vectra	E 951	205/55R15 (K7)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,V1,Y4
	85 - 110		E 951/1	215/45R15 (G1,R5,K7) 225/50R15 (F4,K8,K24)	

**I.4 Verwendungsbereich** (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Adam Opel AG, Rüsselsheim, bzw.  
 - General Motors Espana S.A., Spanien

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
J 96	55	Opel Vectra-B Opel Vectra-B-CC	e1*93/81 *0030*.. bzw. e1*95/54 *0030*..	195/55R15 (K2,X27) 205/50R15 (K2,K7,K8,X27) 205/55R15 (K2,K7,K8,X27) 215/50R15 (K7,K8,K22,X27) 225/50R15 (K7,K22,K28,X26)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,V1,Y4
	60 - 85			195/60R15 (K8) 195/65R15 (K8) 205/55R15 (K8) 205/60R15 (K8) 225/50R15 (K28) 225/55R15 (K28)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,K1,K7,K22, V1,V19,X26,Y4
J 96/Kombi	55	Opel Vectra-B- Caravan	e1*95/54 *0044*..	195/60R15  205/50R15 (G1,K7,X27) 205/55R15 (K7,X27) 215/50R15 (K2,K8,K27,X26) 225/50R15 (F4,K22,K28,X26)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,V1,Y4
	60 - 85			195/60R15 (K2) 195/65R15 (K2,X17) 205/55R15 (K2,K5,K7,K8) 205/60R15 (K2,K5,K7,K8,X17) 215/50R15 (K5,K22,K27,K28) 225/50R15 (F4,K22,K28) 225/55R15 (F4,K22,K28,X17)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,V1,V19, X26,Y4

**I.4 Verwendungsbereich** (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Adam Opel AG, Rüsselsheim, bzw.  
 - General Motors Espana S.A., Spanien

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
Calibra-A  14-Zoll Serienbe- reifung	85	Opel Calibra	F 406	195/50R15 (K7) 195/55R15 (K7) 205/50R15 (K27) 205/55R15 (K27) 215/45R15 (K27) 225/50R15 (F4,K8,K22)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,V1,Y4
Calibra-A  15-Zoll Serienbe- reifung	85-110			195/60R15 (K7) 205/55R15 (K27) 225/50R15 (F4,K8,K22)	

Fahrzeughersteller: Daewoo Motor Co. Ltd., Chongchon-Dong, Südkorea

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
KLETN	51,5-66	Daewoo Nexia Daewoo Cielo Daewoo Racer	H 018 bzw. e1*93/81* 0006*..	185/55R15 (R1,K4) 195/50R15 (K1,K4) 205/45R15 (K1,K4) 205/50R15 (K7,K21,K24) 215/45R15 (K7,K21,K24)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,B1,K22,Y4
KLEJ	66-77	Daewoo Espero	H 019 bzw. e1*93/81* 0007*..	185/55R15 (R1) 195/50R15  195/55R15 (X30) 205/50R15 (X30) 215/45R15 (K2,K7,K8,X30) 215/50R15 (K2,K7,K8,X30)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,B1,Y4

**I.4 Verwendungsbereich** (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: Daewoo Motor Co. Ltd., Chongchon-Dong, Südkorea

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
KLAT	55-78	Daewoo Lanos	e4*96/27 *0017*..	185/55R15 (R1) 195/50R15  215/45R15 (K2)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,B1,K5, K8,K22,X27,Y4
KLAJ	77-98	Daewoo Nubira	e4*96/27 *0018*..	195/55R15  205/50R15  215/45R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,B1,K22,K27, X27,Y4

Fahrzeughersteller: - Volkswagenwerke AG, Wolfsburg, bzw.  
 - Volkswagen AG, Wolfsburg

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
6 X	37-55	VW Lupo	e1*97/27 *0085*..	195/45R15  195/50R15 (G1,K2,K8) 205/45R15 (K2,K8)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,Y5
6 N	33-55	VW Polo	G 774 bzw. e1*96/79 *0069*..	195/45R15  195/50R15 (G1) 205/45R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,K2,X57,Y5
6 KV	44-74	VW Polo VW Polo Classic	H 249 bzw. e9*93/81 *0008*..	195/50R15  205/45R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,F8,K7,X101, Y5
1HXO	40-85	VW Golf/Jetta/Vento VW Golf Variant	F 804	185/55R15 (A11,R1)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A25,Y5
1H			e1*96/79 *0068*..	195/50R15 (A11)	
1EXO	55-85	VW Golf Cabrio	G 407	205/45R15 (A12)	
1E			e1*96/79 *0070*..	205/50R15	
1HXOF	44-55	VW Golf Kombi bzw. Variant bzw. LKW	F 894	(A12,K5,K22) 215/45R15 (A12,K5,K22)	

**I.4 Verwendungsbereich** (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Volkswagenwerke AG, Wolfsburg, bzw.  
- Volkswagen AG, Wolfsburg

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
1HX1	66	VW Golf Syncro incl. Variant	G 156 bzw. e1*92/53 *0004*..	185/55R15 (R1) 195/50R15  205/45R15  205/50R15 (K5,K22,) 215/45R15 (K5,K22)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,Y5
35 I	50-100	VW Passat - Limousine, - Variant	E 657	195/50R15 (A11,R5) 195/55R15 (A11,R6,R12)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A25,Y5
	50-100	incl Facelift 10/93	E 657/1	205/50R15 (A12)	
35 I-299	85-118	VW Passat Syncro	E 960	195/55R15 (R6,R12) 205/50R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,Y5

Fahrzeughersteller: - Sociedad Espanola de Automotives des Turismo S.A.  
Madrid/Spanien

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
6 K	33-95	Seat Ibiza	G 406 bzw. e9*93/81 *0001*..	195/50R15  205/45R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,F8,K7,X101, Y5
6 K/C	33-95	Seat Cordoba	G 613		
6H	37-44	Seat Arosa	e1*95/54 *0049*..	195/45R15  195/50R15 (G1,K2,K8) 205/45R15 (K2,K8)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,Y5

Fahrzeughersteller: - Nissan Motor Co. Ltd., Tokyo/Japan

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
K 11	40-55	Nissan Micra	G 220 bzw. e11*93/81 *0021*..	195/45R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,F8,K2,X27, Y8



**I.4 Verwendungsbereich** (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Nissan Motor Co. Ltd., Tokyo/Japan

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
N 13	40-92	Nissan Sunny	E 287	195/45R15 (R3)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,K22,K27,Y8
B 12	40-92		E 301	195/50R15 (R2)	
N 13 A	54-66	Nissan Sunny 4x4	E 522	205/45R15 (R2)	
B 12 A	54-66		E 521		
N 14	55-105	Nissan Sunny	F 666	195/50R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,F8,K7,K22, R2,Y8
Y 10	40-66		F 727 bzw. e1*93/81 *0026*..		
Y 10 L	55-75	Nissan Sunny - Kombi, bzw. - Traveller	F 672		
B 13	66-105	Nissan 100 NX	F 673	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,F8,K7,R2, Y8	
N 15	55, 64	Nissan Almera	e1*93/81 *0025*..	185/55R15 (R1) 195/50R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,Y8
	66, 73			205/50R15 (X55) 215/45R15	
				105	
				195/50R15  195/55R15  205/50R15 (X55) 215/45R15	

**I.4 Verwendungsbereich** (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Regie Nationale des Usines Renault, Paris/Frankreich

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise	
B/C 57	40-80	Renault Clio	F 543	195/45R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,B1,F8,X5, Y10	
57	40-79		e2*93/81*0064*..			
B/C 57	99-108		F 543	185/55R15 (R1,R12) 195/50R15  205/45R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,B1,Y10	
B/C 53	43-101	Renault 19	E 979	195/50R15  205/45R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,B1,Y10	
L 53	43-101		F 144			
X 53	43-99		G 073			
D 53	65-99	Renault 19 Cabrio	F 798			
BA	47-84	Renault Mégane - Limousine - Coach - Classic - Cabrio  -incl. Facelift	e2*93/81*0010*..	195/50R15 (K2) 205/50R15 (K2,K8,R9) 215/45R15 (K2,K8,R9)  185/60R15 (R71) 185/55R15 (R1,R5) 195/50R15  195/55R15 (K6,K7,X27)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,B1,X115, Y10	
DA			e2*98/14*0010*..			
EA			e2*93/81*0009*..			
LA			e2*98/14*0009*..			
BA			e2*93/81*0103*..			
DA			e2*98/14*0103*..			
EA			e2*93/81*0072*..			
LA			e2*98/14*0072*..			
DA			108			e2*98/14*0010*..
EA						e2*98/14*0009*..
		e2*98/14*0103*..				
KA	47-84	Renault Mégane - Grandtour	e2*93/81*0009*..	195/55R15 (K2,R12) 205/50R15 (K2,K8,R9)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,B1,F7,Y10	
			e2*93/81*0103*..	185/60R15 (R71) 195/50R15 (F8) 195/55R15 (F8,K6,X27)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,B1,X115, Y10	
				185/60R15 (R71) 195/50R15  195/55R15 (K6,K7,X27)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,B1,X116, Y10	

**I.4 Verwendungsbereich** (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Regie Nationale des Usines Renault, Paris/Frankreich

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
JA	55-66	Renault Mégane Scenic	e2*93/81 *0068*..	195/55R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,B1,K2,R86, X27,Y10
	195/60R15				
205/50R15 (K8)					
205/55R15 (K8)					
	66-83,5			195/60R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A25,B1,K2,K7, R87,X27,Y10
				205/55R15 (K8)	
				205/60R15 (K8)	

**Auflagen und Hinweise:**

- A3. Vom Fahrzeughalter ist unter Vorlage des Gutachtens oder der Bestätigung eines amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfers für den Kraftfahrzeugverkehr, eines Kraftfahrzeugsachverständigen oder Angestellten einer anerkannten Überwachungsorganisation nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII StVZO über den vorschriftsmäßigen Zustand des Fahrzeugs eine erneute Betriebserlaubnis bzw. eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 StVZO für das Fahrzeug bei der Verwaltungsbehörde (Zulassungsstelle) zu beantragen (§ 19,(3) Nr. 3 StVZO).
- A4. Die mindestens erforderlichen Tragfähigkeiten (zul. Achslasten beachten) und die Geschwindigkeitsbereiche der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und Profiltyps als Rundumbereifung zulässig. Reifen mit der Geschwindigkeitsbezeichnung V (alte Bezeichnung) dürfen nach DIN 7803 sowie nach der W.d.K.-Leitlinie 128, Blatt 1, bei Geschwindigkeiten über 210 km/h -220 km/h nur bis zu 90 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Für Geschwindigkeiten über 220 km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen (Bestätigung, siehe ggfs. Anlage Luftdrucktabelle). Der Sturzwinkel ist zu beachten. Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit ist eine Toleranz von 9 km/h zu addieren. Reifen mit dem Geschwindigkeitssymbol V (neue Bezeichnung) dürfen bei 210 km/h bis zu 100 % und bei 240 km/h bis zu 90 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Dazwischen wird linear interpoliert. Für Geschwindigkeiten über 240 km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen (Bestätigung, siehe ggfs. Anlage Luftdrucktabelle). Der Einfluß des Sturzwinkels ist zu beachten. Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit muß eine Toleranz von 9 km/h addiert werden.
- A5. Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.
- A6. Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

**Auflagen und Hinweise:**

- A7. Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.
- A8. Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitzuliefernden Radschrauben bzw. Radmutter verwendet werden. Bei der Befestigung der Sonderräder am Fahrzeug ist eine Einschraublänge entsprechend folgender Mindestumdrehungen (6 Umdr. bei M 12x1,5; 7 Umdr. bei M 12x1,25, M14x1,5) der Befestigungsteile einzuhalten.
- A11. Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß bei diesen Sonderrädern nur feingliedrige Schneeketten an der Antriebsachse verwendet werden können.
- A12. Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß Schneeketten nicht verwendet werden können.
- A25. Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile DIN 7780-43 GS 11,5 oder gerade Ventile mit Metallfuß und Befestigung durch verlängerte Überwurfmutter von außen, die weitgehend der DIN 7779 entsprechen (z. B. Alligator Nr. 2024 R8 bzw. 3004 A), zulässig.
- B1. Vor Montage sind eventuell vorhandene Befestigungsschrauben oder Sicherungsringe an den Bremscheiben bzw. -trommeln zu entfernen.
- F4. Diese Rad-/Reifenkombination ist nur an der Hinterachse zulässig.
- F7. Nur zulässig für Fahrzeuge, die mit 15-Zoll Bereifung ausgerüstet sind bzw. bei denen 15-Zoll-Bereifung laut Fahrzeugpapieren wahlweise verwendet werden kann.
- F8. Gegebenenfalls ist durch Begrenzung des Lenkeinschlags oder andere geeignete Maßnahmen eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- F10. Bei Verwendung dieser Reifengröße ist der Einbau eines Stabilisators an der Vorderachse erforderlich, soweit nicht schon vorhanden.
- F11. Bei Verwendung dieser Reifengröße ist der Einbau eines Stabilisators an der Hinterachse erforderlich, soweit nicht schon vorhanden.
- F12. Die Verwendung der Räder ist nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb.
- G1. Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-/Reifenkombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.
- G4. Bei Fahrzeugausführungen mit Serienbereifung 185/65R14 ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-/Reifenkombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.
- K1. Gegebenenfalls ist durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radausschnittkanten an Achse 1 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K2. Gegebenenfalls ist durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radausschnittkanten an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.

**Auflagen und Hinweise:**

- K3. Gegebenenfalls ist durch Aufweiten der Kotflügel an Achse 1 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K4. Gegebenenfalls ist durch Aufweiten der Kotflügel an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K5. Gegebenenfalls ist an Achse 1 durch Nacharbeit, Anpassen oder Entfernen der Radhaus-Innenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. Kunststoffinnenkotflügel bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters (Motors) muß erhalten bleiben.
- K6. Gegebenenfalls ist an Achse 2 durch Nacharbeit oder Anpassen der Radhaus-Innenkotflügel bzw. der Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K7. Gegebenenfalls ist an Achse 1 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen sicherzustellen.
- K8. Gegebenenfalls ist an Achse 2 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen sicherzustellen.
- K21. Durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten an Achse 1 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K22. Durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten an Achse 2 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K24. Durch Aufweiten der Kotflügel bzw. der inneren Seitenteile oder Ausschneiden der Radhausausschnittkanten an Achse 2 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen. Werden die Radhäuser ausgeschnitten, so ist das Fahrzeug für den Anhängerbetrieb nicht mehr geeignet, es sei denn, die ursprüngliche Festigkeit der Radhäuser kann durch zusätzliche Maßnahmen wieder hergestellt werden.
- K25. An Achse 1 ist durch Nacharbeiten, Anpassen oder Entfernen der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze, Kunststoffinnenkotflügel bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters (Motors) muß erhalten bleiben.
- K27. Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen herzustellen.
- K28. Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen herzustellen.
- R1. Für die Verwendbarkeit der Reifengröße 185/55 R15 in Verbindung mit der Radgröße 7 J x 15 H2 liegen Freigaben für folgende Fabrikate vor:  
Bridgestone RE 71 u. SF 350, Continental CH/CV 90, Dunlop SP 2000, Goodyear Eagle GW, NCT u. NCT2, Michelin MXV2, MXV3A u. X GTV, Pirelli P 600, Toyo 600 F1, Uniroyal rallye 440 (GSY-V).  
Bei Reifen anderer Hersteller ist eine entsprechende Bescheinigung vorzulegen.
- R2. Auf ausreichenden Abstand der Reifenflanke zu den Federbeinen bzw. Längslenkern an Achse 2 ist zu achten. Es sind nur Reifenfabrikate zulässig, bei denen ein Mindestabstand von 5 mm vorhanden ist.

**Auflagen und Hinweise:**

- R3. Bei Fahrzeugausführungen mit zul. Achslasten größer als 800kg sind nur Reifen mit einer max. Tragfähigkeit von 425 kg (entspr. Lastindex "78") zulässig.
- R5. Nicht zulässig für Fahrzeuge mit einer zul. Achslast größer als 924 kg (bei Tragfähigkeitsindex "81") bzw. 950 kg (bei TI "82").
- R6. Bei Fahrzeugen mit einer zul. Achslast größer 974 kg ist diese auf 974 kg zu begrenzen.
- R7. Auf ausreichenden Abstand der Rad/Reifenkombination in den Radhäusern an Achse 2 nach innen hin ist zu achten. (ggf. Fabrikatsbindung in FZ-Papiere eintragen)
- R9. Auf ausreichenden Abstand von mindestens 5 mm zwischen Reifen und Federbein an Achse 1 ist zu achten.
- R12. Reifengröße nur zulässig wenn diese bereits serienmäßig in den Fahrzeugpapieren enthalten sind.
- R17. Es sind nur Reifenfabrikate zulässig, bei denen ein Mindestabstand von 10 mm zwischen Reifenflanke und Hinterachslenkern bzw. Achskörper vorhanden ist.
- R48. Nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit zulässigen Achslasten größer als 850 kg.
- R49. Nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit zulässigen Achslasten größer als 874 kg.
- R71. Für die Verwendbarkeit dieser Reifengröße in Verbindung mit der im Gutachten genannten Radgröße ist in Bezug auf die Montierbarkeit, Tragfähigkeit, Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit des jeweiligen Fahrzeugs eine Bestätigung des Reifenherstellers vorzulegen.
- R86. Rad-/Reifenkombination nur zulässig für Fahrzeuge mit **Serienbereifung 175/70R14**.
- R87. Rad-/Reifenkombination nur zulässig für Fahrzeuge mit **Serienbereifung 185/70R14 und/oder 185/65R15**.
- R92. Diese Reifengröße ist nicht zulässig für Fahrzeugausführungen die serienmäßig nur mit breiterer Bereifung ausgerüstet sind.
- V1. Folgende Rad/Reifenkombination ist auch zulässig: Vorderachse: 205/55R15 Hinterachse: 225/50R15. Nicht zulässig für Fahrzeuge mit Allradantrieb.
- V19. Folgende Rad/Reifenkombination ist auch zulässig: Vorderachse: 205/60R15 Hinterachse: 225/55R15. Nicht zulässig für Fahrzeuge mit Allradantrieb.
- X1. Ausreichende Freigängigkeit an Achse 2 ist durch Abschleifen bzw. Umbördeln der Stoßstange und des Halblechs am Übergang zum Radhausausschnitt herzustellen.
- X2. Ausreichende Freigängigkeit Achse 1 ist herzustellen: obere Befestigungsschrauben der Radhausinnenverkleidung entfernen, Befestigungslasche sowie ggf. Bördelkanten im oberen Bereich umlegen, Radhausinnenverkleidung im Bereich der oberen Befestigungslasche nacharbeiten oder ausschneiden.
- X3. Eine ausreichende Freigängigkeit ist durch Nacharbeiten bzw. Versetzen der Kunststoffabdeckung zum Motorraum vor Achse 1 herzustellen.
- X4. Nur für Fahrzeugausführungen GT, SR, GSI.

**Auflagen und Hinweise:**

- X5. Ausreichende Freigängigkeit an Achse 2 (innen) ist durch Versetzen der Tankeinfüllstützenabdeckung herzustellen. (Unteren Befestigungspunkt der Abdeckung ca. 15mm nach hinten versetzen)
- X12. Durch Entfernen der jeweils 2 oberen Befestigungsschrauben der Kunststoffverbreiterungen an Achse 2 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad/ Reifenkombination herzustellen.
- X13. Soweit nicht serienmäßig vorhanden ist durch Anbau von Teilen eine ausreichende Radabdeckung an Achse 1 u. Achse 2 herzustellen.
- X17. Nicht zulässig für Fahrzeuge mit zulässiger Achslast an Achse 1 größer als 1000 kg. Bei Fahrzeugen mit zulässiger Achslast an Achse 2 größer als 1000 kg ist diese auf 1000 kg zu begrenzen.
- X26. Ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifenkombination an Achse 2 ist durch Abschleifen, Ausschneiden oder Ausstellen der Heckschürze sowie Anpassen der Radhausinnenverkleidung am Übergang zum Radausschnitt herzustellen.
- X27. Gegebenenfalls ist an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifenkombination durch Abschleifen, Ausschneiden oder Ausstellen der Heckschürze sowie Anpassen der Radhausinnenverkleidung am Übergang zum Radausschnitt herzustellen.
- X30. Gegebenenfalls ist durch Versetzen bzw. Nacharbeiten der Kunststoffabdeckung des Tankeinfüllstützen eine ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifenkombination herzustellen.
- X44. Auf ausreichenden Abstand zwischen Reifenflanke und Endschalldämpfer (Abschirmblech) ist zu achten, ggf. Verlegung der Auspuffanlage korrigieren.
- X55. Auf ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination bei Lenkeinschlag ist zu achten. Gegebenenfalls ist durch Nacharbeiten der Kunststoffverkleidungen zum Motorraum hin eine ausreichende Freigängigkeit herzustellen.
- X57. Gegebenenfalls ist der Radlauf am Übergang zur Heckschürze nachzuarbeiten um eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- X68. Nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit zulässigen Achslasten größer als 1030 kg.
- X87. Gegebenenfalls ist vor Achse 2 der Radlauf und die Schwellerleiste an deren Übergang nachzuarbeiten um eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- X90. Durch Nacharbeiten der Ausbuchtung für den Klappmechanismus der Rücksitzbank ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination in den hinteren Radhäusern herzustellen.
- X101. Auf ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifenkombination zum Stabilisator bei Lenkeinschlag an Achse ist zu achten. Gegebenenfalls ist durch Begrenzung des Lenkeinschlags oder andere geeignete Maßnahmen eine ausreichende Freigängigkeit herzustellen.
- X115. Nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Serienbereifung 185/60R15.
- X116. Nur zulässig für Fahrzeugausführungen mit Serienbereifung 185/60R15.
- Y2. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 2) Innendurchmesser: 54,1 mm
- Y3. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 3) Innendurchmesser: 56,1 mm

**Gutachten** über Sonderräder  
Prüfberichtsnr.: 55 0878 99  
Stand: 4/99  
Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad  
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

**Typ: 70530.38.04**  
LK: 4/100



Seite 24

#### Auflagen und Hinweise:

- Y4. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 4) Innendurchmesser: 56,6 mm
- Y5. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 5) Innendurchmesser: 57,1 mm
- Y8. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 8) Innendurchmesser: 59,1 mm
- Y10. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 10) Innendurchmesser: 60,1 mm

**I.5 Spurverbreiterung** kleiner 2 %

**II. Dauerfestigkeitsprüfung** Gutachten der Räderprüfstelle des TÜV Pfalz e.V. liegt vor.

#### **III. Durchgeführte Prüfungen/Prüfergebnisse**

Die o. g. Sonderräder wurden gemäß den "Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Personenkraftwagen und für Krafträder" vom 27.07.1982 geprüft.

An den aufgeführten Fahrzeugen wurden Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 vom Februar 1990 Anhang I durchgeführt.

#### **IV. Schlußbescheinigung**

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o. g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 - 24 und ist nur als Einheit gültig.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu § 19 StVZO liegt vor.

Lambsheim, den 26. April 1999

  
Dipl.-Ing. P. Lüdcke  
amtl. anerkannter Sachverständiger

